



AD
auto-dekor

Produttore:
AUTO-DEKOR sp. z o.o. sp.k.
ul. Spółdzielcza 4, 38-420 Korczyzna, Polonia
e-mail: kontakt@autodekor.pl

- Il prodotto, utilizzato secondo la sua destinazione d'uso e le indicazioni del produttore, è sicuro e non comporta rischi per gli utilizzatori.
- Attenzione!** Utilizzare il prodotto secondo la sua destinazione d'uso. È vietato effettuare qualsiasi modifica del prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.
- Prima di iniziare il montaggio e l'utilizzo del prodotto bisogna necessariamente prendere conoscenza della documentazione riguardante l'utilizzo e il montaggio in sicurezza del prodotto.
- Istruzioni di montaggio
- Scheda per l'utilizzo in sicurezza del prodotto

Scheda per l'utilizzo in sicurezza del prodotto coprisedili su misura
BUS 2+1 - completo per sedile del guidatore e sedile doppio dei passeggeri

ATTENZIONE! Prima di iniziare il montaggio leggere necessariamente le istruzioni per la sicurezza, così come le istruzioni per il montaggio, allegate al prodotto. Cura la propria sicurezza e quella dei passeggeri, rispettando le indicazioni contenute in questo documento!

- 1. I coprisedili dell'azienda AUTO-DEKOR possono essere utilizzati in sicurezza solo nelle marche e modelli di auto per i quali sono stati progettati e prodotti.** Il produttore/venditore non è responsabile delle conseguenze negative dirette o indirette né dei danneggiamenti provocati da un utilizzo dei prodotti non conforme alla loro destinazione d'uso. I coprisedili devono essere montati direttamente sulla tappezzeria originale dell'auto, per questo prima del loro montaggio bisogna rimuovere dai sedili tutti gli elementi aggiuntivi di protezione della tappezzeria precedentemente utilizzati, come vecchi coprisedili, schienali protettivi, ecc. In tal modo viene assicurato il corretto funzionamento delle cuciture AIRBAG, elemento chiave per la sicurezza d'uso del prodotto. I coprisedili devono essere montati solo ed esclusivamente in modo conforme alla loro destinazione d'uso, rispettivamente su:
 - sedili anteriori
 - seduta del sedile posteriore
 - schienale del sedile posteriore
 - poggiatesta
 - altri elementi imbottiti, presenti a seconda del modello e della configurazione dell'auto (ad esempio braccioli aggiuntivi).
- 2. Protezione degli occhi:** a motivo del rischio di lesioni i coprisedili devono essere montati indossando occhiali protettivi oppure bisogna affidare il loro montaggio a una stazione di servizio veicoli qualificata.
- 3. Indicazioni riguardanti il montaggio:** Il montaggio dei coprisedili deve essere condotto secondo le istruzioni allegate. Assicurarsi che i coprisedili siano correttamente adattati ai sedili, facendo particolare attenzione al funzionamento degli airbag nei sedili (vedere punto 4), delle cinture di sicurezza e degli altri sistemi di sicurezza presenti nei sedili del tuo veicolo. Solo il corretto montaggio dei coprisedili assicura loro una lunga vita nonché una migliore estetica degli interni, e inoltre garantisce il funzionamento indisturbato degli airbag. Un montaggio scorretto può influire sulla sicurezza e sul comfort di utilizzo, così come sulla durata del prodotto.
- 4. Compatibilità con gli AIRBAG**
ATTENZIONE: Un montaggio scorretto può impedire il corretto funzionamento dell'airbag in caso di collisione, determinando un pericolo reale per la tua salute! I coprisedili sono progettati per essere compatibili con i sistemi di airbag laterali. Nei punti dove sono presenti gli airbag i coprisedili possiedono una cucitura particolare, che nel momento dell'attivazione degli airbag si spezza senza rallentare il funzionamento degli airbag. Grazie a ciò i coprisedili possono essere utilizzati sia nelle auto con airbag laterali, che in quelle che ne sono prive. Tale soluzione è stata verificata da TÜV NORD Polska Sp. z o.o. ed è certificata con il marchio di sicurezza TÜV "Prodotto verificato". Assicurarsi che i coprisedili siano correttamente fissati e che non blocchino i punti dove si trovano gli airbag. La stretta osservanza delle istruzioni di montaggio è elemento chiave per garantire il corretto funzionamento degli airbag in caso di incidente. Nei sedili forniti di airbag laterali bisogna assolutamente montare i coprisedili in maniera che abbiano il lato che possiede l'etichetta con la scritta AIRBAG sul lato del sedile dove è presente l'airbag, facendo particolare attenzione che la speciale cucitura del coprisedile corrisponda esattamente alla cucitura originale del sedile. Solo il corretto e accurato montaggio dei coprisedili garantisce il perfetto funzionamento dei coprisedili con gli airbag laterali. Controllare periodicamente che i coprisedili siano ben fissati e che non si spostino durante la guida. Fare attenzione che la cucitura AIRBAG si trovi nel punto adeguato. Se viene rilevato che i coprisedili si spostano o non sono ben adattati, correggere immediatamente il problema. Non utilizzare coprisedili danneggiati o non adatti ai sedili.
- 5. Compatibilità con i sedili riscaldati:** I coprisedili dell'azienda AUTO-DEKOR sono compatibili con la funzione di riscaldamento dei sedili. Assicurarsi che i coprisedili non coprano gli elementi di controllo della funzione di riscaldamento dei sedili. Non utilizzare coprisedili se sono danneggiati o nel caso in cui si presentino problemi con la funzione di riscaldamento.
- 6. Compatibilità con i sedili ventilati:** I coprisedili dell'azienda AUTO-DEKOR non sono compatibili con la funzione di ventilazione dello schienale e della seduta dei sedili. Se la tua auto è equipaggiata con questa funzione, ricorda che durante l'utilizzo dei coprisedili la sua efficiente potrebbe venire ridotta.
- 7. Evitare di coprire i sistemi presenti nel veicolo:** Assicurarsi che i coprisedili non coprano

- prese d'aria o elementi della ventilazione dei sedili o della regolazione della posizione dei sedili. Il blocco di tali sistemi può influire sul loro funzionamento o sulla sicurezza.
- 8. Ispezioni periodiche:** Verificare periodicamente che i coprisedili siano stabilmente fissati e che non si spostino durante la guida. Assicurarsi che la cucitura AIRBAG si trovi nel punto corretto e che i coprisedili siano correttamente montati e che interferiscano con il funzionamento delle cinture di sicurezza, dei sistemi e di altri meccanismi dei sedili. Verificare periodicamente i coprisedili sotto l'aspetto dei danneggiamenti, come strappi, abrasioni o usura. Nel caso vengano rilevati danneggiamenti bisogna sostituire assolutamente i coprisedili danneggiati, per garantire la sicurezza e il comfort di utilizzo del prodotto.
 - 9. Sicurezza dei bambini:** I coprisedili non sono giocattoli. Assicurarsi che bambini e animali non giochino con i coprisedili o con gli elementi di fissaggio, per evitare il rischio di soffocamenti o ferite. L'imballaggio esterno dei coprisedili deve essere conservato fuori riciclato dai bambini piccoli: rischio di soffocamento.
 - 10. Avvertenza riguardante le superfici calde:** Evitare il contatto dei coprisedili con superfici calde, come ad esempio la carrozzeria dell'auto, le griglie di ventilazione, ecc. per evitare deformazioni o danneggiamenti del materiale.
 - 11. Pulizia e manutenzione:** Pulire i coprisedili secondo le indicazioni presenti sull'etichetta del prodotto, utilizzando un panno umido e detergenti delicati. Evitare l'utilizzo di sostanze chimiche aggressive, che possono danneggiare il materiale. Cuciare con cura i coprisedili prima del loro successivo utilizzo.
 - 12. Conservazione:** Se i coprisedili non sono utilizzati, conservarli in luogo fresco e asciutto, per prevenire il loro danneggiamento. Evitare luoghi esposti all'azione diretta dei raggi solari, che possono provocare lo sbiadimento dei colori.
 - 13. Smaltimento:** In caso di necessità di sostituzione o di smaltimento dei coprisedili, bisogna attenersi alle norme di legge locali relative ai rifiuti. Il prodotto può essere riciclato in adeguati centri di raccolta.
 - 14. Prodotto fabbricato in Polonia** secondo le norme di legge in vigore in Unione europea.
 - 15. In caso di domande, per segnalare incidenti o per informazioni riguardanti il ritiro del prodotto dal mercato, preghiamo di contattare il produttore.**
- Produttore:**
AUTO-DEKOR sp. z o.o. sp.k. ul. Spółdzielcza 4, 38-420 Korczyzna, Polonia
tel. +48 13 43 898 101, e-mail: kontakt@autodekor.pl

Istruzioni di montaggio coprisedili su misura
BUS 2+1 - completo per sedile del guidatore e sedile doppio dei passeggeri

ATTENZIONE! Prima di iniziare il montaggio necessariamente prendere conoscenza sia delle presenti istruzioni di montaggio che delle istruzioni per la sicurezza allegate al prodotto.

Prima di iniziare il montaggio assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato su una superficie piana e che il motore sia spento. Azionare il freno a mano per ulteriore sicurezza.

A motivo del rischio di lesioni i coprisedili devono assolutamente essere montati indossando occhiali protettivi!

Rimuovere dai sedili tutti gli elementi aggiuntivi di protezione della tappezzeria precedentemente utilizzati, come vecchi coprisedili, schienali protettivi, ecc. Rimuovere dai sedili tutti gli oggetti appuntiti, come chavi, penne o utensili, che possono danneggiare i coprisedili durante il montaggio. Pulire accuratamente i sedili dalla polvere, dallo sporco e da altre contaminazioni, per assicurare una migliore aderenza dei coprisedili.

I coprisedili devono essere montati solo ed esclusivamente secondo la loro destinazione d'uso, rispettivamente su: sedile del guidatore, sedile doppio dei passeggeri, poggiatesta, altri elementi tappezzati presenti a seconda del modello e della configurazione del veicolo (ad esempio braccioli aggiuntivi).

Solo il corretto montaggio dei coprisedili assicura loro una lunga vita nonché una migliore estetica degli interni, e inoltre garantisce il funzionamento indisturbato degli airbag.

Sedile del guidatore (sedile singolo): Se il sedile possiede un bracciolo o manopole aggiuntive di regolazione nella tappezzeria, smontarli durante il montaggio del coprisedile. Estrarre il poggiatesta dal sedile. Se non poggiatesta non si estrae, il coprisedile può possedere una apertura con chiusura a strappo. Aprire completamente la chiusura a strappo dei coprisedili e infilarlo attraverso il poggiatesta, iniziando dal lato destro o sinistro.

Posizionare la parte superiore del coprisedile uniformemente sul sedile, iniziando dall'alto e facendolo scorrere gradualmente verso il basso. Assicurarsi che il coprisedile si adatti bene alla forma del sedile, cercando di tenderlo in maniera tale da farlo aderire bene alla tappezzeria originale (fig. 1). I coprisedili sono progettati per essere compatibili con i sistemi di airbag laterali nei sedili anteriori. Nei punti dove sono presenti gli airbag i coprisedili possiedono una cucitura particolare (fig. 2), che nel momento dell'attivazione degli airbag si spezza senza rallentare il funzionamento degli airbag. Grazie a ciò i coprisedili possono essere utilizzati sia nelle auto con airbag laterali, che in quelle che ne sono prive. Tale soluzione è stata verificata da TÜV NORD Polska Sp. z o.o. ed è certificata con il marchio di sicurezza TÜV "Prodotto verificato". Nei sedili forniti di airbag laterali bisogna assolutamente montare i coprisedili in maniera che abbiano il lato che possiede l'etichetta con la scritta "AIRBAG" (fig. 2) sul lato del sedile dove è presente l'airbag, facendo particolare attenzione che la speciale cucitura del coprisedile corrisponda esattamente alla cucitura originale del sedile. Solo il corretto e accurato montaggio dei coprisedili garantisce il perfetto

funzionamento dei coprisedili con gli airbag laterali.

Nel passo successivo far passare l'elemento fornito di elastici (fig. 2, fig. 4a, 4b), che si trova sul lato interno del coprisedile, attraverso la fessura tra la seduta e lo schienale del sedile, in modo che risulti visibile dal retro del sedile. Questo permette di allacciare successivamente gli elastici alla struttura inferiore del sedile. Tale elemento ha la funzione di stabilizzare il coprisedile.

Se il sedile ha lo schienale integrato e non è possibile far passare il suddetto elemento rettangolare del coprisedile attraverso il sedile, esso passerà un speciale inserto a pressione, grazie al quale l'elemento stabilizzante dopo essere stato inserito a pressione nella fessura si espanderà leggermente rimanendovi bloccato. Successivamente posizionare la parte inferiore del coprisedile sulla seduta del sedile, adattando con cura il coprisedile alla forma del sedile.

Una volta che l'intero coprisedile è stato posizionato, è possibile passare alla fase del suo fissaggio. Nei coprisedili sono già realizzate tutte le aperture per gli elementi strutturali, come ad esempio poggiatesta, maniglie, braccioli o regolazioni dello schienale. Bisogna infilare con cura sotto le finiture in plastica degli elementi originali (fig. 1), usando ad esempio un piccolo cacciavite. Inserire le aperture di serie per i poggiatesta sotto le finiture in plastica presenti sui sedili. Nei poggiatesta non era smontabile, richiudere la chiusura a strappo nella zona del poggiatesta, precedentemente aperta, lasciando aperti solo piccoli tratti nella zona di montaggio del poggiatesta. È inoltre possibile infilare questi tratti sotto le finiture in plastica dei fori originali, usando ad esempio un piccolo cacciavite.

Passare alla fase finale di fissaggio del coprisedile. In questa fase bisogna nuovamente tendere con forza e fissare l'elemento rettangolare infilato precedentemente tra seduta e schienale, nonché eseguire la correzione definitiva del posizionamento e della tensione del coprisedile. Questo assicura la corretta ed estetica aderenza del coprisedile alla superficie del sedile. Durante il montaggio finale assicurarsi che la cucitura AIRBAG si trovi nel punto adeguato. Se viene rilevato che i coprisedili si spostano o non sono ben adattati, correggere immediatamente il problema.

Il fissaggio può avvenire in due modi: La prima modalità consiste nel fissare gli elastici mediante ganci speciali (fig. 3a). Gli elastici mediante i ganci possono essere fissati ai elastici presenti sul lato opposto, a molle, a fori o ad altri elementi presenti sotto il sedile (fig. 4a).

La seconda modalità consiste nel far passare il cordoncino fornito con il completo (fig. 3b) attraverso tutti gli elastici del coprisedile da montare, e successivamente tendere bene in cordoncino e legarlo, in modo che crei un anello che unisce tutti gli elastici (fig. 4b). Il cordoncino in eccesso deve essere tagliato.

ATTENZIONE:
- Non fissare gli elastici o il cordoncino alle guide mobili dei sedili!
- Ricordarsi che a motivo del rischio di lesioni i coprisedili, e in particolare i ganci di fissaggio, devono essere montati indossando occhiali protettivi!

Coprisedile per il sedile doppio dei passeggeri

La parte del coprisedile con le aperture di serie per poggiatesta, cinture, ecc. si monta sullo schienale del sedile passeggeri (fig. 5). A seconda della configurazione del sedile passeggeri nell'auto, i coprisedili per il sedile doppio dei passeggeri possono essere forniti sotto forma di uno o più elementi (sedili staccati, braccioli, lavolini, ecc.). Smontare i poggiatesta. Posizionare il coprisedile uniformemente sullo schienale (fig. 5), iniziando dall'alto e facendolo scorrere gradualmente verso il basso. Se l'auto possiede una cintura di sicurezza nello schienale, bisogna far passare la cintura attraverso l'apertura di serie. Per farlo, svitare il fissaggio della cintura (in basso, tra la seduta e lo schienale), far passare la cintura attraverso l'apertura nel coprisedile e poi nuovamente avvitare con forza nel punto di fissaggio. Assicurarsi che il coprisedile si adatti bene alla forma dello schienale, cercando di tenderlo in maniera tale da farlo aderire bene alla tappezzeria originale. Adattare le aperture di serie dei coprisedili alle finiture in plastica nei sedili. La parte del coprisedile destinata alla seduta del sedile doppio dei passeggeri può essere fornita sotto forma di uno o più elementi, può essere staccata oppure unita al coprisedile per lo schienale. Posizionare il coprisedile sulla seduta del sedile (fig. 5), iniziando dal basso e facendolo scorrere gradualmente verso l'alto.

Dopo il corretto adattamento dei coprisedili alla seduta e allo schienale del sedile doppio tenderli nuovamente con cura e iniziare il loro fissaggio definitivo, in maniera analoga a quanto fatto con il sedile del guidatore.

Il fissaggio può avvenire in due modi: La prima modalità consiste nel fissare gli elastici mediante ganci speciali (fig. 3a). Gli elastici mediante i ganci possono essere fissati ai elastici presenti sul lato opposto, a molle, a fori o ad altri elementi presenti sotto o dietro il sedile (fig. 6a).

La seconda modalità consiste nel far passare il cordoncino fornito con il completo (fig. 3b) attraverso tutti gli elastici del coprisedile da montare, e successivamente tendere bene in cordoncino e legarlo, in modo che crei un anello che unisce tutti gli elastici (fig. 6b). Il cordoncino in eccesso deve essere tagliato.

ATTENZIONE:
- Non fissare gli elastici o il cordoncino a elementi mobili dei sedili!
- Ricordarsi che a motivo del rischio di lesioni i coprisedili, e in particolare i ganci di fissaggio, devono essere montati indossando occhiali protettivi!

Montaggio di copripoggiatesta, copribraccioli e rivestimenti per altri elementi tappezzati Montare i copripoggiatesta, i copribraccioli e i rivestimenti per altri elementi tappezzati tendendoli con cura sull'elemento, adattando la loro forma alla forma dell'elemento. (fig. 2, fig. 5). **ATTENZIONE: i copripoggiatesta e i copribraccioli non si fissano con i ganci!**

